



**Европейская экономическая комиссия Всемирная организация здравоохранения
комиссия Европейское региональное бюро**

Совещание Сторон Протокола
по проблемам воды и здоровья
к Конвенции по охране
и использованию
трансграничных водотоков
и международных озер

Третья сессия

Осло, 25–27 ноября 2013 года

Пункт 7 а) предварительной повестки дня

**Обзор прошлой деятельности и обсуждение
будущей деятельности в различных областях
работы: установление целевых показателей
и представление отчетности**

**Региональный доклад о положении дел
с осуществлением Протокола**

**Подготовлен совместным секретариатом при содействии
двух консультантов**

Резюме

В соответствии с кругом ведения, принятым Совещанием Сторон Протокола по проблемам воды и здоровья, Рабочей группе по проблемам воды и здоровья поручено заниматься изучением опыта и готовить проекты рекомендаций. Она также может консультировать Совещание Сторон в отношении дальнейшего совершенствования программы работы и ее адаптации к меняющимся обстоятельствам. В соответствии с этими полномочиями Рабочая группа на своем шестом совещании просила секретариат подготовить настоящий региональный доклад о положении с осуществлением Протокола для представления второй сессии Совещания Сторон (см. ECE/MP.WH/WG.1/2013/2–EUDCE/1206123/3.1/2013/WGWH/06, готовится к выпуску).

В докладе подытоживается информация о положении с осуществлением Протокола, представленная в 23 национальных кратких докладах в ходе второго цикла отчетности. Документ направлен на оказание Сторонам содействия в оценке осуществления Протокола и помощи Совещанию Сторон в подготовке и принятии ряда решений, в частности программы работы на 2014–2016 годы (ECE/MP.WH/2013/L.1–EUDCE/1206123/3.1/2013/MOP-3/08).

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение	1–6	4
I. Процедурные аспекты второго цикла представления отчетности.....	7–11	5
II. Общие аспекты процесса установления целевых показателей	12–24	6
A. Процесс установления целевых показателей в разных странах	12–19	6
B. Участие общественности в процессе установления целевых показателей	20–22	7
C. Рассмотрение таких вновь возникающих вопросов, как изменение климата	23–24	8
III. Общие индикаторы.....	25–51	8
A. Качество поставляемой питьевой воды.....	28–35	9
B. Сокращение масштабов вспышек и частотности инфекционных заболеваний, потенциально связанных с водой	36–37	10
C. Доступ к питьевой воде.....	38–40	11
D. Доступ к санитарии	41–43	11
E. Эффективность управления ресурсами пресной воды, их защиты и использования	44–51	12
IV. Установленные целевые показатели и контрольные сроки и оценка прогресса.....	52–95	13
V. Общая оценка прогресса, достигнутого в осуществлении Протокола....	96–99	21
VI. Извлеченные уроки и выводы.....	100–120	21
A. Общие выводы	100–106	21
B. Страны Европейского союза, Норвегия и Швейцария	107–108	22
C. Страны Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии.....	109–111	23
D. Юго-Восточная Европа	112	23
E. Выводы, касающиеся нынешнего цикла представления отчетности.....	113–120	24

Введение

1. В соответствии со статьей 6 Протокола по проблемам воды и здоровья к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер в течение двух лет с момента приобретения статуса Стороны Протокола каждая Сторона устанавливает и публикует национальные и/или местные целевые показатели с контрольными сроками их достижения в различных областях с целью обеспечения или сохранения высокого уровня защиты здоровья и благосостояния людей и устойчивого управления водными ресурсами.
2. Кроме того, статьей 7 Протокола предусмотрено, что Стороны осуществляют сбор и оценку данных, касающихся своего прогресса в направлении достижения установленных целевых показателей, а также показателей, позволяющих оценивать то, в какой мере этот прогресс способствовал предотвращению, ограничению или сокращению степени распространения заболеваний, связанных с водой. Один раз в три года Стороны проводят обзор прогресса в достижении установленных целевых показателей и публикуют краткие доклады, содержащие оценку этого прогресса. В соответствии с руководящими принципами, принятыми Совещанием Сторон, такие доклады должны готовиться и представляться совместному секретариату.
3. Первый экспериментальный цикл отчетности был проведен в 2009–2010 годах (доклады были представлены в 2010 году). В соответствии со статьей 7 Целевая группа по установлению целевых показателей и отчетности подготовила руководящие принципы и стандартную форму кратких докладов, которые были утверждены Совещанием Сторон на его второй сессии (Бухарест, 23–25 ноября 2010 года) (ECE/MP.WH/2010/L.5–EUDHP1003944/4.2/1/7 и ECE/MP.WH/4–EUDHP1003944/4.2/1/06, готовятся к выпуску). Кроме того, Совещание Сторон утвердило *Руководящие принципы по установлению целевых показателей, оценке прогресса и отчетности*¹ (Руководящие принципы по установлению целевых показателей) для оказания Сторонам содействия в установлении целевых показателей во всех 20 областях отчетности.
4. На своем пятом совещании (Женева, 11–12 октября 2012 года) Рабочая группа по проблемам воды и здоровья постановила провести второй цикл отчетности на основе руководящих принципов и стандартной формы отчетности и определила 29 апреля 2013 года в качестве крайнего срока представления отчетности.
5. Настоящий региональный доклад об осуществлении подготовлен на основе 23 кратких докладов, представленных 20 Сторонами и тремя странами, не являющимися Сторонами Протокола². Доклады не были получены от Албании,

¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.10.II.E.12. Можно ознакомиться по адресу <http://www.unesc.org/env/water/publications/pub.html>.

² Доклады были получены от Азербайджана, Армении (не является Стороной), Беларуси, Боснии и Герцеговины, Венгрии, Германии, Грузии (не является Стороной), Испании, Латвии, Литвы, Норвегии, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Сербии, Словакии, Таджикистана (не является Стороной), Украины, Финляндии, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии и Эстонии.

Люксембурга и Португалии. Доклады Бельгии, Нидерландов и Франции были представлены с большим опозданием и не были учтены в приводимом анализе³.

6. Представленные доклады неодинаковы по объему, степени детализации и качеству изложенной в них информации. Полномочия совместного секретариата не предусматривают ни проведения дополнительного широкого исследования в целях выявления информации, которую следовало включить в краткие доклады, но которая не была в них включена, ни проверки представленной информации. С учетом этого настоящий документ следует воспринимать с учетом этих ограничений и не рассматривать его в качестве всеобъемлющего, исчерпывающего или независимого обзора положения дел с осуществлением Протокола.

I. Процедурные аспекты второго цикла представления отчетности

7. Для второго цикла представления отчетности в использовавшуюся ранее стандартную форму были внесены некоторые незначительные добавления. Они относятся к количеству классифицированных водных объектов, количеству водных объектов и состоянию подземных вод по количественным и химическим параметрам.

8. По сравнению с докладами, представленными в ходе экспериментального цикла отчетности, качество национальных кратких докладов существенно повысилось с точки зрения содержания описательных частей доклада, ясности и точности представленных данных и изложения тематических вопросов. Некоторые страны включили в свои доклады примеры накопленного опыта, благодаря чему они стали более интересными и понятными (например, Швейцария и Украина).

9. Кроме того, ответы, приведенные некоторыми государствами в разных разделах кратких докладов, могли бы послужить хорошими примерами для других государств в связи с будущими циклами отчетности. Вместе с тем в некоторых докладах не даются ответы на все вопросы, содержащиеся в стандартной форме докладов, или излагается неполная информация в отношении установления целевых показателей, мер, принятых для их достижения и оценки прогресса.

10. В рамках предыдущего цикла отчетности национальные краткие доклады характеризовались значительными различиями в зависимости от использовавшегося процесса подготовки. В то время как некоторые из них, бесспорно, являлись продуктом межведомственных и внешних консультаций, другие доклады, судя по всему, были составлены лишь одним или несколькими специалистами. Кроме того, в некоторых случаях было сложно отследить источник информации ввиду неясности того, какое лицо или учреждение представило доклад. Иная картина наблюдается в рамках текущего цикла отчетности, когда в разработке доклада принимали участие несколько ответственных организаций, а все доклады, вне всякого сомнения, прошли утверждение соответствующими национальными органами.

³ С докладами можно ознакомиться по адресу http://www.unece.org/env/water/protocol_second_reporting_cycle.html.

11. Кроме того, Азербайджан, Армения, Грузия, Литва, Украина и Швейцария представили информацию об участии общественности в процессе представления отчетности. Государства также пояснили обстоятельства, имеющие значение для более глубокого понимания их докладов, например структуру и обязанности учреждений, а также некоторые ограничения институционального характера.

II. Общие аспекты процесса установления целевых показателей

A. Процесс установления целевых показателей в разных странах

12. Восемь стран⁴ представили информацию о целевых показателях и контрольных сроках, установленных ими в ходе экспериментального цикла представления отчетности и реализации последующих мероприятий⁵.

13. В рамках второго цикла представления отчетности об установлении целевых показателей сообщили 14 государств. Однако подробный анализ докладов показывает, что некоторые из этих целевых показателей до сих пор находятся в стадии проекта или еще не были утверждены. Некоторые государства также перечислили на целевые показатели из соответствующего национального законодательства, не пояснив, были ли на основе этих показателей приняты конкретные целевые показатели по Протоколу и насколько они соответствуют духу положений Протокола. В отчетный период национальные целевые показатели по Протоколу были официально приняты Хорватией.

14. Процесс установления целевых показателей осуществлялся в Армении, Беларуси, Испании, Литве, Норвегии, Сербии, Таджикистане и Франции. Целевые показатели не установлены тремя Сторонами. В некоторых докладах имеются несоответствия с информацией, представленной об установлении целевых показателей в ходе экспериментального цикла отчетности. Возможно, это объясняется тем фактом, что Стороны лучше осознали различие между установлением целевых показателей по Протоколу и наличием некоторых национальных целевых показателей в рамках национальных программ в области воды и санитарии.

15. Девять Сторон, входящих в Европейский союз (ЕС), заявили об установлении целевых показателей по Протоколу (Венгрия, Германия, Нидерланды, Румыния, Словакия, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика и Эстония) и подчеркнули, что большая часть целевых показателей в соответствии с требованиями Протокола дублирует показатели по соответствующим директивам ЕС⁶. Однако инкорпорирование директив ЕС в национальное законодательство не тождественно установлению целевых показателей по Протоколу.

⁴ Венгрия, Германия, Нидерланды, Республика Молдова, Словакия, Украина, Финляндия и Чешская Республика.

⁵ См. <http://www.unece.org/environmental-policy/treaties/water/protocol-on-water-and-health/about-the-protocol/envwaterpwh-targets-set.html>.

⁶ Список директив, относящихся к различным целевым областям, определенным в пункте 2 статьи 6, см. в Руководящих принципах по установлению целевых показателей.

16. Осуществление Протокола, включая установление целевых показателей, является главной обязанностью министерства здравоохранения и/или министерства окружающей среды (в некоторых случаях одно из них играет руководящую роль). Между странами существуют различия с точки зрения участия других ведомств, в число которых могут входить министерства, отвечающие за жилищное хозяйство и территориально-пространственное планирование, сельское хозяйство, внутренние дела, иностранные дела, экономическое развитие, инфраструктуру или региональное развитие. К числу других партнеров относятся институты и исследовательские центры, занимающиеся проблемами воды и здоровья, а также неправительственные организации (НПО).

17. Большинство стран четко определили круг ведения координационного механизма, его мандат и распределение обязанностей, но некоторые из них не указали, был ли и если да, то каким образом учрежден координационный механизм.

18. Как уже отмечалось в рамках предыдущего цикла отчетности, законодательная база для осуществления Протокола (национальное законодательство и/или законодательство ЕС), как правило, уже создана. Некоторые страны провели обновление соответствующего национального законодательства, компетентных органов и относящихся к этому вопросу официальных документов. В целом информация о законодательстве имеет описательный, а не аналитический характер. Целевые показатели и контрольные сроки, как правило, соответствуют другим международно-правовым документам или идентичны им; в первую очередь это относится к директивам ЕС. В соответствии с действующим национальным законодательством ряд стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии заявили о своем намерении принять к использованию законодательство ЕС в различных областях, охватываемых Протоколом.

19. В докладах страны либо не привели информацию об анализе "затраты–выгоды", либо заявили, что такой анализ не проводился. Однако несколько стран учитывали некоторые его аспекты (Беларусь, Российская Федерация, Словакия, Украина и Швейцария).

В. Участие общественности в процессе установления целевых показателей

20. Участие общественности в процессе установления целевых показателей было обеспечено почти во всех странах. Однако три страны конкретно упомянули об отсутствии механизма привлечения общественности к установлению целевых показателей и контрольных сроков. Общественность участвовала в процессе в рамках соответствующих координационных механизмов, предусматривающих участие высших учебных заведений, предприятий водоснабжения и НПО.

21. К числу средств, обеспечивающих информирование и возможность участия общественности, относятся публичные презентации и сообщения в СМИ, общественные слушания и конференции. Большинство стран упомянули о том, что документы размещаются на веб-сайтах соответствующих министерств и организаций.

22. Некоторые НПО организовывали консультации с общественностью и представляли координационным механизмам информацию об их итогах (Украина, Хорватия и Чешская Республика). НПО также занимались реализацией

специальных проектов по информированию общественности о проблемах в области воды и здоровья и правовых аспектах охраны водных ресурсов.

С. Рассмотрение таких вновь возникающих вопросов, как изменение климата

23. Информация о таких вновь возникающих вопросах, как изменение климата, была представлена некоторыми странами в весьма общем виде. В качестве вопроса для рассмотрения Германия обратила внимание на нормативное регулирование присутствия в воде легионеллы, а Норвегия в качестве вновь возникающей проблемы указала на присутствие в воде паразитов и микотоксинов. Российская Федерация разработала методологию расчета риска и ущерба в результате изменения климата, которая учитывает рост заболеваемости и смертности среди групп населения, подверженных повышенному риску. Финляндия планирует в течение ближайших нескольких лет включить в законодательство о питьевой воде основанный на учете рисков подход к оценке и управлению (план обеспечения безопасности воды).

24. Директива ЕС о наводнениях⁷ играет важную роль в планировании многих стран; Директивой предписывается составление карт районов, подверженных риску наводнений, а также разработка соответствующих планов управления такими рисками. Например, Словакия сочла, что к проблемам воды и здоровья на национальном уровне относятся такие вновь возникающие вопросы, как изменение климата, дефицит воды и засуха, а также новые химические вещества.

III. Общие индикаторы

25. Поскольку многие Стороны не установили целевые показатели, нередко основное внимание уделялось части, посвященной общим индикаторам. Между странами имеются различия в количестве индикаторов, о которых представлена информация, но она с трудом поддается сопоставлению ввиду использования разных методологий и частого отсутствия подтверждающей информации. Для оценки трендов всем странам было предложено, по возможности, принять в качестве базового 2005 год. Эта просьба не была удовлетворена или не могла быть удовлетворена во всех случаях.

26. Вместе с тем по сравнению с предыдущим циклом отчетности почти во всех докладах качество данных было выше. Некоторые Стороны включили данные как за базовый год, так и контрольные значения за первый цикл отчетности, что позволило получить более наглядное представление о трендах и повысить качество докладов.

27. В докладах описаны проблемы, связанные с наличием и с сопоставимостью данных. Некоторые страны создали централизованную систему сбора данных для расчета национальных индикаторов количества и качества воды, в то время как другие располагают данными только регионального уровня, вследствие чего возникают трудности с сопоставлением и анализом данных.

⁷ Директива 2007/60/ЕС Европейского парламента и Совета от 23 октября 2007 года об оценке рисков наводнений и управлении ими.

А. Качество поставляемой питьевой воды

28. Между странами существуют различия в доступе к питьевой воде и санитарии и, как ожидалось, в целом такой доступ намного лучше в городских районах по сравнению с сельскими районами. Девять стран сообщили о расширении охвата питьевым водоснабжением по сравнению с базовым годом и/или данными, включенными в доклад 2010 года. Например, в Грузии существенно повысился показатель доступа с 80% (2010 год) до 98% (2013 год). В некоторых случаях отмечалось уменьшение охвата, но без четкого пояснения возможных причин.

29. В большинстве национальных докладов приведена информация о национальных стандартах и системах питьевого водоснабжения как в городских, так и в сельских районах. В них приводятся ссылки на Директиву ЕС по питьевой воде⁸ и, в некоторых случаях, на принятые Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) руководящие принципы в отношении качества питьевой воды. В национальных стандартах некоторых стран приняты более жесткие показатели по сравнению с предельными показателями, предусмотренными Директивой по питьевой воде. Качество питьевой воды в малых системах водоснабжения в докладах нескольких стран либо не отражено, либо страны не располагают такими данными. Данная проблема может быть решена в рамках установления целевых показателей в будущем.

30. Процентная доля проб, не соответствовавших национальному стандарту на присутствие энтерогеморрагической кишечной палочки (ЭГКП) и энтерококков, измерялась на основе индикатора WatSan_S2⁹. Полученные данные указывают на повышение микробиологического качества питьевой воды в большинстве стран, однако пять стран сообщили о снижении качества воды, а одна страна не представила никакой информации. Показатель присутствия энтерококков не был включен в национальные стандарты, и измерения по нему не проводились в четырех странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии.

31. Химические параметры качества питьевой воды обычно измерялись с помощью индикатора WatSan_S3¹⁰, но некоторые страны не представили данные по всем предложенным параметрам и не сопроводили их четкими пояснениями. Вследствие этого их сопоставительная интерпретация сопряжена с трудностями. В этой связи один из примеров касается данных, представленных в отношении нитратов и нитритов, по которым некоторые страны привели совокупные цифры, а другие страны указали их содержание отдельно.

32. Анализ указывает на общую тенденцию к улучшению. Число случаев несоблюдения по нитритам существенно сократилось во многих зонах водоснабжения Венгрии, например, в результате реализации программы действий по нитритам (с 2007 года). Вместе с тем имеется ряд исключений, включая увеличение содержания нитратов и нитритов в Литве, Сербии и Чешской Республике; фтора в Финляндии; железа в Венгрии, Румынии и Сербии; свинца в Венгрии; и мышьяка в Румынии. В Хорватии произошло ухудшение химических параметров качества воды по сравнению с 2009 годом (за исключением параметров по мышьяку и свинцу). Румыния, Словакия и Украина выразили обеспокоенность

⁸ Директива Совета 98/83/ЕС от 3 ноября 1998 года о качестве воды, предназначенной для потребления людьми.

⁹ См. Руководящие принципы по установлению целевых показателей.

¹⁰ См. там же.

по поводу высоких концентраций нитратов и нитритов и случаев метгемоглобинемии. В Швейцарии имели место случаи повышения уровней тяжелых металлов в питьевой воде, источником которых явились бытовые установки и приспособления, главным образом, в новых зданиях.

33. Дополнительные относящиеся к здоровью химические параметры, которые вызывают особую обеспокоенность в национальном или местном масштабах, в большинстве случаев совпадают с параметрами, указанными в докладах 2010 года. Указания на критерии их отбора приводятся лишь в редких случаях, и, кроме того, в докладах не сообщается о количестве проб, на основе которых определяется соблюдение. Некоторые страны, откликнувшись на рекомендацию, сообщили о пяти дополнительных параметрах, в то время как другие страны отобрали от одного до трех параметров. К числу учитываемых дополнительных химических параметров относятся марганец, пестициды (как общее содержание пестицидов, так и присутствие конкретных продуктов метаболизма, в частности дезетилатразина), аммоний и аммиак, тригалометаны, полициклические ароматические углеводороды, ртуть, кадмий, никель, цианид, моющие вещества, хлориды и сульфаты. Некоторые страны изменили последовательность дополнительных химических параметров или включили новые, не представив четкого пояснения. Критерии отбора остаются неясными, особенно в случаях, когда в отношении указанных значений сообщалось как о необнаруженных (ноль). В ряде случаев данные указывают на проблему высокой концентрации того или иного химического вещества, в отношении которого соответствующий целевой показатель не установлен.

34. Сопоставление характеристик дополнительных химических параметров воды с характеристиками за базовый год оказалось возможным только в отдельных случаях по причине либо отсутствия данных за базовый год, либо внесения изменений в перечень дополнительных химических параметров по сравнению с предыдущим докладом. Кроме того, во многих случаях страны не проводят четкого различия между данными, полученными из централизованных и децентрализованных систем или из систем сельских районов; статистическая база для этих параметров указывается только в отдельных случаях.

35. Качество питьевой воды ухудшилось с точки зрения дополнительных химических параметров: по марганцу в Сербии и Эстонии; по сульфатам, бору и марганцу в Венгрии; по сульфатам, аммонии и хлору в Латвии и по сульфатам и аммонии в Литве.

В. Сокращение масштабов вспышек и частотности инфекционных заболеваний, потенциально связанных с водой

36. Анализ представленных данных по частотности заболеваний, связанных с водой, зависит от точности и надежности систем наблюдения. Представленные низкие значения не обязательно являются объективными. По всей видимости, данные не всегда имеются в наличии, или не проводится централизованно сбор данных. В целом количество случаев инфекционных заболеваний уменьшилось. Только несколько стран сообщили о вспышках передаваемых через воду заболеваний. О других путях воздействия, например через рекреационные или ирригационные воды, информация представлена не была.

37. Как правило, в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии данные о присутствии ЭГКП не регистрируются, и их регистрация ведется лишь в некоторых странах ЕС. Одна Сторона сообщила о значительном увели-

чении случаев заболеваний, вызываемых ЭГКП. В некоторых докладах не проводится различия между случаями завезенных инфекционных заболеваний и вспышками заболеваний, переносимых водой. Сообщается лишь о нескольких случаях завезенных заболеваний холерой, а также о нескольких случаях заболевания тифом. По сравнению с данными за 2010 год уменьшилась частотность заболеваний шигеллезом и гепатитом А (за исключением двух стран).

С. Доступ к питьевой воде

38. Доступ к питьевой воде определялся либо в соответствии с Директивой ЕС о питьевой воде, либо на основе показателя, предложенного в рамках Совместной программы ВОЗ/Детского фонда Организации Объединенных Наций по мониторингу водоснабжения и санитарии (СПМ). Как и в докладах 2010 года, в отчетности сообщается о высоких показателях доступа к питьевой воде в городских и сельских районах Западной Европы и низких показателях в восточной части региона (также частично включающих некоторые новые государства – члены ЕС), особенно в сельских районах.

39. В некоторых случаях отсутствует информация о способах измерения доступа к питьевой воде. В целом доступность выросла в девяти странах, но в двух странах она снизилась (причина не указана, но, возможно, речь идет о процедурах или методологии отчетности). Данные в основном относятся к централизованному питьевому водоснабжению. Сообщается об обеспечении 100% доступа к питьевой воде в Германии, Нидерландах, Норвегии, Финляндии, Франции, Хорватии и Швейцарии.

40. Как и в докладах 2010 года некоторые страны обратили особое внимание на вопросы, касающиеся малых систем водоснабжения, в том числе в связи с распределением ответственности за мониторинг и управление.

Д. Доступ к санитарии

41. Используемое в кратких докладах определение доступа к улучшенной санитарии, как и в случае питьевой воды, соответствует указанным двум источникам: т.е. соответствующей директиве¹¹ или определению, принятому в СПМ, хотя они не указаны в стандартной форме докладов по Протоколу.

42. Во многих странах общий показатель доступа к санитарии вырос. Например, в Беларуси показатель доступа вырос на 10%. Однако в Армении отмечено его снижение в сельских районах.

43. Многие представленные значения показателей отличаются от соответствующих значений, представленных в 2010 году, по причине обновления границ городских агломераций и соответствующего пересмотра численности их населения. Данные в основном отражают процентную долю домохозяйств, обеспеченных доступом к смывным туалетам. В Германии и Норвегии обеспечен 100-процентный доступ к санитарии. Страны ЕС в основном представили данные об общем доступе к санитарии, поскольку данные в разбивке по городскому и сельскому населению отсутствуют.

¹¹ Директива Совета 91/271/ЕС от 21 мая 1991 года в отношении очистки городских сточных вод.

Е. Эффективность управления ресурсами пресной воды, их защиты и использования

44. Между государствами – членами ЕС существуют различия с точки зрения данных об эффективности управления ресурсами пресных вод, их защиты и использования, однако они соответствуют критериям Рамочной директивы ЕС по воде (РДВ)¹² и Директиве о подземных водах¹³. Информация стран, не являющихся членами ЕС, основана на национальных стандартах.

45. Поскольку РДВ требует проведения оценки состояния водных объектов только один раз в шесть лет, шесть стран ЕС не представили обновленные данные. Однако большинство поверхностных вод в странах ЕС отнесено к категории удовлетворяющих требованиям с точки зрения их химического состава. Данные о качестве поверхностных вод по химическим параметрам не были представлены одной страной, не входящей в ЕС, а стандарты качества для водных объектов не разработаны в одной из стран, не входящих в ЕС.

46. Одним из общих трендов является улучшение качества поверхностных вод, но наборы данных и соответствующие критерии характеризуются существенными различиями.

47. В Боснии и Герцеговине установлено пять классов качества поверхностных вод в соответствии с физико-химическими и микробиологическими параметрами; Хорватия классифицирует воды по пяти категориям в зависимости от значений четырех параметров (кислорода, биогенных веществ, микробиологических и биологических параметров); Республика Молдова установила семь категорий (от высокой степени чистоты до сильного загрязнения) и приняла несколько отличную формулировку в отношении гидрохимического качества. Беларусь сообщила обобщенные количественные данные общенационального масштаба по загрязнителям в сбрасываемых сточных водах относительно показателей эвтрофикации поверхностных вод и указала на существенное улучшение положения за последние пять лет: сокращение по нитратам составило 18%; общему фосфору – на 30%; и нефтепродуктам – на 47%.

48. В целом основными факторами воздействия являются биогенные вещества, поступающие из точечных и диффузных источников загрязнения, опасные вещества и гидроморфологические изменения. Микробиологическое загрязнение упомянуто только в нескольких докладах. Очистка, переработка и рециркуляция осадка сточных вод по-прежнему является острой проблемой для стран, не входящих в ЕС. Значительная часть водоочистных сооружений нуждается в реконструкции и в оснащении новыми и более эффективными технологиями.

49. По химическим параметрам состояние подземных вод в большинстве стран ЕС является удовлетворительным: в обоих докладах только Германии сообщается о высокой процентной доле подземных вод с "неудовлетворительным состоянием" (37,1%).

50. В некоторых странах, не входящих в ЕС, подземные воды классифицируются по степени их минерализации (пресные воды, слабо минерализованные, малой минерализации, средней, высокой и весьма высокой степени минерали-

¹² Директива 2000/60/ЕС Европейского парламента и Совета об установлении рамок для действий Сообщества в области водной политики.

¹³ Директива 2006/118/ЕС Европейского парламента и Совета от 12 декабря 2006 года об охране подземных вод от загрязнения и потери качества.

зации). В одной из стран, не входящих в ЕС, отсутствует национальная классификация подземных вод и не налажен их мониторинг. Республика Молдова перечислила в своем докладе основные национальные и региональные проблемы, такие как высокое содержание фтора, натрия, стронция, сульфида водорода, железа и нитратов, а также микробное заражение.

51. Данные о количестве и объемах водных объектов в основном были представлены странами ЕС. Многие страны представили информацию о водопотреблении, при этом некоторые из них применяют индекс эксплуатации водных ресурсов, а другие – иные параметры (например, процентную долю забора воды по секторам). Согласно докладам 2010 и 2013 годов в странах ЕС наибольший объем потребляемой воды приходится на промышленность (часто включая потребление в энергетике). В некоторых странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии в 2013 году увеличилось потребление воды на коммунально-бытовые цели, в то время как ее потребление в сельском хозяйстве не достигает уровня, о котором сообщалось в 2010 году. Три страны не представили данные в отношении индекса эксплуатации водных ресурсов.

IV. Установленные целевые показатели и контрольные сроки и оценка прогресса

52. Информация об установленных целевых показателях и контрольных сроках в основном была представлена теми Сторонами, которые уже установили целевые показатели или находятся в процессе их установления. Стороны и другие государства, которые еще не установили целевые показатели, не представили четких ответов на соответствующие вопросы, включенные в стандартную форму.

53. 14 стран сообщили о том, что ими установлены целевые показатели (13 Сторон и одно государство, не являющееся Стороной), а семь Сторон сообщили о том, что они находятся в процессе их установления (пять Сторон и два государства, не являющихся Сторонами). Словакия уже провела пересмотр и обновление своих национальных целевых показателей по Протоколу. Венгрия отложила пересмотр своих показателей и контрольных сроков в связи с изменениями в правительстве и правовой основе, которые затронули осуществление Протокола.

54. В некоторых странах целевые показатели были установлены, но официально не утверждены. Лишь немногие страны выполнили требование об установлении целевых показателей во всех целевых областях. В случае, когда целевые показатели не были установлены или находятся в процессе установления, национальные доклады ограничились, главным образом, описанием текущей ситуации и законодательной основы без указания принятых мер. Как правило, отсутствуют пояснения, касающиеся основы для отбора целевых показателей.

55. Для стран ЕС основой для установления целевых показателей и контрольных сроков являются соответствующие директивы ЕС. Для стран, не входящих в ЕС, базовыми документами являются национальные программы по вопросам воды и санитарии, а также управлению водными ресурсами.

56. В некоторых случаях целевые показатели служат декларацией о намерениях или направлением будущей работы. В докладах 2013 года некоторые страны изменили формулировки целевых показателей, приводившиеся в предыду-

щем докладе, или добавили несколько конкретных индикаторов и контрольных сроков.

57. Некоторые целевые показатели сформулированы без указания конкретных контрольных сроков или определены как "постоянные". Некоторые страны также установили промежуточные целевые показатели (пункт 4 статьи 6), о которых не сообщалось в ходе экспериментального цикла отчетности.

58. По всей видимости, в период 2010–2013 годов в ряде случаев был проведен пересмотр целевых показателей или контрольных сроков, хотя в целом на это нет прямых указаний. Возможно, это вызвано отсутствием документации в отношении целевых показателей или их отличной интерпретацией в ходе подготовки национального доклада. Большинство стран, сообщивших о своих достижениях, также представили статистические данные по показателям. Германия, Нидерланды, Норвегия, Словакия, Финляндия, Чешская Республика и Швейцария проинформировали о достижении ими некоторых целевых показателей и привели краткие примеры улучшений, но в большинстве случаев не сообщили о принятии новых целевых показателей в этих областях.

59. В некоторых случаях, хотя целевые показатели не были достигнуты, соответствующие контрольные сроки не пересматривались. Словакия и Германия сообщили некоторые целевые показатели с контрольными сроками достижения в 2012 и 2011 годах соответственно. В целом причиной переноса контрольных сроков является отсутствие финансовых ресурсов. Венгрия также упомянула о политических изменениях в стране. Некоторые страны без пояснений представили устаревшие данные.

60. Целевые показатели и справочная информация, которые были размещены на веб-сайте Протокола по восьми странам, в некоторых случаях не совпадают с информацией, представленной в докладах. В ряде случаев одни и те же целевые показатели указаны по разным целевым областям.

Пункт 2 а) статьи 6

61. Для большинства стран качество воды является областью, которая имеет первостепенное значение и которая получила освещение во всех докладах. Для стран ЕС правовой основой служит Директива по питьевой воде, и большинство целевых показателей связаны с обеспечением ее соблюдения.

62. В 2010 году целевые показатели были направлены на повышение охвата питьевым водоснабжением, в то время как в 2013 году они преследовали задачу сокращения масштабов негативного воздействия питьевого водоснабжения по микробам и химическим веществам или снижения значений конкретных химических параметров (например, мышьяка в Хорватии и тяжелых металлов, пестицидов и марганца в Румынии).

63. Также были установлены конкретные целевые показатели в отношении: безопасности питьевой воды в школах (Республика Молдова); замены свинцовых труб (Чешская Республика); совершенствования регистрации малых систем водоснабжения и качества поставляемой ими питьевой воды (Хорватия); пересмотра законодательства (Германия); реализации планов обеспечения безопасности воды (Республика Молдова); технического обслуживания инфраструктуры и надлежащего управления водоснабжением (Швейцария); и опубликования информационных материалов (Германия, Словакия, Чешская Республика, Эстония).

64. Две страны представили информацию практически по тем же целевым показателям, что и в 2010 году. Словакия представила пример практического решения проблемы нитратов в коммунальной системе водоснабжения в одном удаленном поселке.

65. Некоторые предложенные меры общего характера касаются принятия соответствующего законодательства и достаточного инвестирования в целях расширения охвата питьевым водоснабжением и сокращения масштабов несоблюдения стандартов на качество питьевой воды. Ряду стран удалось добиться успехов в достижении целевых показателей, вместе с тем две Стороны выполнили их лишь частично (Германия и Чешская Республика). Две другие страны перенесли свои контрольные сроки. Венгрия предложила возможный целевой показатель на будущее в отношении более справедливого доступа к воде и санитарии.

Пункт 2 b) статьи 6

66. Во исполнение положения о сокращении масштабов вспышек и частотности инфекционных заболеваний, потенциально связанных с водой, целевые показатели, установленные разными странами, касаются: создания и использования современных технологий, обеспечивающих раннее предупреждение и принятие надлежащих мер реагирования в случае нештатных ситуаций (Азербайджан); полного недопущения случаев заболеваний холерой и тифом (Беларусь, Грузия, Республика Молдова, Украина); сохранения вероятности заболевания гепатитом А в острой форме на низком уровне (Беларусь, Грузия, Республика Молдова, Украина); сокращения масштабов инфекционных заболеваний (0,01% в Финляндии, менее 0,1% в Норвегии); повышения информированности по вопросам профилактики инфекционных заболеваний (Чешская Республика); совершенствования методов оценки вспышек связанных с водой заболеваний (Латвия); создания информационной системы для наблюдения за неинфекционными заболеваниями (Республика Молдова); опубликования краткой информации о выявленных вспышках связанных с водой заболеваний (Чешская Республика); повышение эффективности системы наблюдения (Венгрия); и разработки руководящих принципов эксплуатации и обеспечения безопасности малых систем водоснабжения, а также разработки рекомендаций для общественности (Грузия).

67. К числу соответствующих действий относятся принятие законодательных мер, усиление работы по мониторингу, сбору данных и наращивание лабораторного потенциала, проведение кампаний по повышению информированности и наращиванию потенциала в области питьевого водоснабжения в малых поселениях. Грузия приступила к вакцинации от ротавирусных инфекций, а также приняла планы обеспечения безопасности воды в соответствии с действующими рекомендациями ВОЗ. Украина представила информацию о вспышках заболевания холеры и их успешной ликвидации.

68. Большинство Сторон добились успеха в достижении целевых показателей в этой области. Не все целевые показатели были достигнуты в Финляндии и Чешской Республике, вместе с тем эта последняя страна перенесла некоторые из своих контрольных сроков. Заболеваемость гепатитом А в Республике Молдова была сокращена в 140 раз.

Пункт 2 с) статьи 6

69. Целевые показатели доступности питьевой воды в основном относятся к: обеспечению питьевой водой из централизованных систем как в городских, так и сельских районах (Беларусь, Грузия, Латвия, Литва, Норвегия, Румыния, Словакия, Чешская Республика); обеспечению доступа в школах и дошкольных учреждениях (Республика Молдова); разработке и принятию минимальных норм обеспечения чистой водой и коммунальными услугами (Испания); и снабжению безопасной водой (Финляндия, Хорватия, Эстония).

70. В качестве важных областей установления целевых показателей Эстония особо отметила наличие информации для общественности, а Венгрия – разработку системы социального субсидирования в целях осуществления права человека на воду и санитарии. Кроме того, Литва поставила вопрос о тарифах на воду, а Швейцария подчеркнула важность доступа к питьевой воде в периоды экстремальных погодных явлений и обеспечения непрерывности обслуживания в чрезвычайных ситуациях. Ряд других целевых показателей относится к улучшению положения с наличием данных, в том числе в отношении малых и индивидуальных систем водоснабжения.

Пункт 2 d) статьи 6

71. В области доступа к санитарии страны в основном рассматривали целевые показатели, касающиеся расширения доступа к централизованным и локальным системам санитарии с дополнительной разбивкой по школам и дошкольным учреждениям (Республика Молдова, Украина). Некоторые дополнительные целевые показатели включают в себя строительство новых (Чешская Республика) или модернизацию старых водоочистных сооружений и ремонт ряда канализационных сетей. Эстония обратила внимание на вопрос о полном обеспечении качества и достаточной степени очистки сточных вод. Республика Молдова и Украина приняли конкретные целевые показатели в отношении содействия внедрению экологически чистых туалетов. Целевые показатели не установлены в семи странах.

72. В целом страны сообщили о расширении доступа к санитарии и прогрессе в достижении целевых показателей, но некоторые страны отметили, что достижение целевых показателей оказалось невозможным из-за отсутствия ресурсов. Чешская Республика выполнила один из целевых показателей и была вынуждена перенести контрольные сроки по другому показателю. Несколько НПО стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии предложили использовать подход, обеспечивающий экологически чистые санитарные удобства.

Пункт 2 e) статьи 6

73. Двенадцать стран установили целевые показатели в отношении уровней эффективности коллективных систем и других систем водоснабжения и санитарии. Однако некоторые целевые показатели аналогичны показателям в отношении доступа к воде и санитарии. Представленная информация схожа по содержанию с информацией, включенной в доклады 2010 года.

74. Некоторые установленные целевые показатели в отношении питьевого водоснабжения и упомянутые в этой связи вопросы касаются: необходимости снижения потерь воды; тарифов на воду; управления спросом на воду; охраняемых зон вокруг пунктов водозабора для сети коммунального водоснабжения и повышения надежности систем водоснабжения.

75. Вопросы управления в докладах освещаются лишь частично (двумя Сторонами), например с точки зрения бесперебойности питьевого водоснабжения, показателей выхода труб из строя и количества полученных жалоб. Стороны по-прежнему уделяют основное внимание техническим вопросам, например структурным преобразованиям и оптимизации предприятий коммунального хозяйства и систем водоснабжения, показателям замены трубопроводов и их модернизации, а также строительству новых водоочистных сооружений. Ни одна из Сторон не выполнила целевых показателей. Швейцария представила пример функционирования малой системы водоснабжения.

76. Целевые показатели также охватывают такие вопросы, как сокращение сбросов загрязнителей в водные объекты, сокращение масштабов эвтрофикации внутренних вод и обеспечение качества услуг водоснабжения и санитарии. Целевые показатели в области санитарии также относятся к строительству и техническому обслуживанию эффективных систем водоотведения и водоочистных сооружений. Предпринимаемые действия в основном касаются совершенствования инфраструктуры. Швейцария выполнила поставленный ею соответствующий целевой показатель.

Пункт 2 f) статьи 6

77. Несколько Сторон установили целевые показатели в отношении применения признанных видов надлежащей практики в сфере управления водоснабжением и санитарией, включая охрану вод, используемых в качестве источников питьевой воды, при этом целевые показатели практически не отличаются от показателей, приведенных в докладах 2010 года. Они относятся к сокращению объемов сброса неочищенных сточных вод в целях охраны поверхностных и подземных вод от попадания в них биогенных элементов. Литва установила целевой показатель в отношении поощрения надлежащей практики управления водоснабжением, малых и средних предприятий. Республика Молдова установила целевые показатели по созданию региональных компаний коммунального водоснабжения в целях доведения услуг питьевого водоснабжения до надлежащего качества. Норвегия установила целевые показатели анализа систем на уязвимость, а Румыния и Швейцария рассматривают вопрос о приоритетном создании санитарных охранных зон для всех источников питьевой воды.

78. Целевые показатели в области санитарии охватывают разработку полностью функциональных систем, обеспечение надлежащей очистки сбрасываемых сточных вод и повышение функциональности в тех районах, в которых произошло ухудшение состояния вод (Хорватия), а также сокращение объемов перетока из систем путем внедрения надлежащей практики управления и строительства водоочистных сооружений (Испания, Румыния, Финляндия, Швейцария). В отношении предпринятых действий представлена ограниченная информация.

79. Швейцария сообщила об усилении своей политики по охране вод за счет предоставления прямых выплат сельхозпроизводителям, оказывающим конкретные экологические услуги.

Пункт 2 g) i) статьи 6

80. Целевые показатели в отношении сбросов неочищенных сточных вод из систем сбора сточных вод в основном затрагивают сбросы в водные объекты. С учетом частого выпадения сильных дождевых осадков Финляндия указала на

необходимость активизации в национальном масштабе работ по модернизации канализационных сетей.

81. Соответствующая деятельность включает в себя принятие законодательства, применение системы выдачи разрешений и инвестирование в достаточных объемах. Целевые показатели в области очистки сточных вод достигнуты в Беларуси и Чешской Республике.

Пункт 2 g) ii) статьи 6

82. Целевые показатели в отношении сбросов неочищенных ливневых вод, попадающих из систем отвода сточных вод, как правило, направлены на очистку загрязненных ливневых вод в целях сокращения воздействия на принимающую среду (поверхностные подземные воды). Финляндия установила целевой показатель в отношении ответственности в этой области, Швейцария – в отношении проведения обследований для сбора данных об очистке ливневых вод и надлежащих мерах по недопущению попадания в них сельскохозяйственных пестицидов и смыва биогенных веществ с сельскохозяйственных земель и из канализационных систем. Соответствующие действия включают в себя принятие необходимого законодательства и подготовку руководства по принципам управления ливневыми водами.

Пункт 2 h) статьи 6

83. Что касается качества сточных вод, сбрасываемых из водоочистных установок, то основное внимание уделяется сокращению сбросов в водные объекты, недостаточно очищенных сточных вод. Финляндия подчеркнула важность уделяния внимания опасным веществам и рискам, создаваемым городскими сточными водами для санитарного благополучия. Большинству новых государств – членов ЕС удалось добиться существенного прогресса в этой области, в то время как в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии по-прежнему существует нехватка очистных сооружений либо они не функционируют надлежащим образом.

84. Соответствующие действия зачастую имеют отношение к национальному законодательству, инвестициям, а также совершенствованию мониторинга.

Пункт 2 i) статьи 6

85. Ограниченным числом стран установлены целевые показатели в отношении удаления или повторного использования осадка сточных вод из коммунальных канализационных систем и других установок для санитарной очистки. Целевые показатели направлены на сокращение количества опасных веществ в источнике загрязнения путем реализации мер по охране вод, а также посредством контроля за деятельностью и пересмотра законодательства в отношении удаления осадков сточных вод.

86. Страны применяют разные практические подходы к осадку сточных вод, включая его использование для улучшения почв и управления ландшафтами, производства энергии, а также его компостирование и хранение. Использование осадка сточных вод в сельском хозяйстве разрешено в восьми странах при наличии особых разрешений на работу с отходами, контроля и мониторинга со стороны аккредитованных лабораторий. В других странах оно запрещено. Законодательная база принята практически повсеместно. В качестве компонентов стратегии обращения с осадком сточных вод страны упомянули о необходимости

сти оценки рисков, вызываемых загрязняющими веществами, утечками, дренажом и эрозией, а также извлечению питательных веществ для растений.

87. Что касается качества сточных вод, используемых для орошения, то целевые показатели не установлены в большинстве стран, при этом многие страны установили запрет на использование сточных вод в целях орошения. Только Республика Молдова установила целевой показатель, касающийся разработки правовых норм, на повторное использование сточных вод для целей орошения, прошедших очистку.

Пункт 2 j) статьи 6

88. В области качества вод, используемых для снабжения питьевой водой, страны сосредоточили свои усилия на мерах по охране подземных и поверхностных вод, например, путем принятия правовых основ, выполнения требований к качеству, мониторинга сырой воды, предназначенной для питьевых целей, создания комплексных информационных систем и проведения научных исследований. Румыния упомянула о необходимости правовой подготовки персонала системы общественного здравоохранения, сотрудников учреждений, занимающихся вопросами водного хозяйства, а также обеспечения эффективного межсекторального сотрудничества. Венгрия занимается разработкой планов охраны вод. Одна страна приняла решение о переносе контрольных сроков.

89. В отношении качества вод, используемых для купания, большинство стран представило те же показатели, что и в 2010 году, но без ссылок на руководящие принципы ВОЗ для безопасных рекреационных водных сред. Во многих докладах описываются меры по информированию общественности о качестве вод для купания и мерах по управлению рисками, принимаемых в целях недопущения опасности для здоровья, особенно в случае прогнозируемого краткосрочного загрязнения или возникновения экстремальных ситуаций, в том числе через СМИ и НПО. Словакия выполнила целевой показатель в отношении создания новой системы информирования о качестве вод для купания в природных средах, а также в искусственных плавательных бассейнах. В целом в странах ЕС обеспечено удовлетворительное качество вод, отводимых для купания, или по меньшей мере приняты четкие меры по управлению ими и их охране. Румыния предложила разработать руководство, которое бы учитывало последние достижения науки, а также рекомендации ВОЗ в отношении сооружений, предназначенных для купания, бассейнов и гидромассажных комплексов.

90. Многие Стороны, являющиеся членами ЕС, и одна страна, не входящая в ЕС, установили целевые показатели, относящиеся к качеству вод, используемых для аквакультуры, и охране водных объектов, используемых для производства продуктов питания. Внедрена Директива ЕС о поверхностных пресных водах¹⁴, что позволило обеспечить соблюдение норм качества вод в водных объектах, предназначенных для разведения лососевых и карповых. Одна страна приняла решение о переносе контрольного срока. Некоторые страны заявили, что эта область не является для них актуальной, что, возможно, является следствием неправильного толкования термина "аквакультура".

¹⁴ Директива Совета 75/440/ЕЕС от 16 июня 1975 года в отношении требуемого качества поверхностных вод, предназначенных для забора питьевой воды в государствах-членах.

Пункт 2 к) статьи 6

91. Целевые показатели, установленные в отношении применения признанной надлежащей практики в области управления замкнутыми водами, общедоступными для купания, касаются обеспечения качества воды и мониторинга замкнутых вод, предназначенных для общего пользования, с учетом рисков для здоровья и окружающей среды. Страны указали, что требования к качеству и обеспечению контроля определены в директивах ЕС и национальном законодательстве. В Финляндии лица, работающие в помещениях с замкнутыми водами, в которых оборудованы плавательные бассейны и гидромассажные ванны, должны пройти квалификационный экзамен на умение пользоваться инженерным оборудованием и знание гигиенических требований. Германия установила целевой показатель, касающийся обновления технических правил, регулирующих качество воды в плавательных бассейнах. В Венгрии опубликован руководящий документ по профилактике легионеллеза.

Пункт 2 л) статьи 6

92. В отношении выявления и приведения в порядок особо загрязненных мест были установлены целевые показатели обновления систем регистрации загрязненных мест в кадастрах, которыми предусмотрено проведение предварительных оценок возможных рисков для здоровья и окружающей среды и восстановление загрязненных мест. Об экологических целевых показателях сообщалось в ходе экспериментального цикла представления отчетности. К числу упомянутых опасностей относятся стойкие органические загрязнители, нефтепродукты и органические химические вещества, пестициды, радиоактивные вещества, углеводороды, загрязненные осадения в акваториях портов и стоки горных выработок и мусорных полигонов. Одна страна перенесла осуществление этого целевого показателя.

93. К сопутствующим мерам относятся пересмотр законодательства, восстановление загрязненных участков и выделение финансовых средств. Целевые показатели в этой области установлены в основном странами ЕС. Одна Сторона упомянула о том, что в ее законодательстве отсутствует определение "загрязненного участка" и что она не установила обязательство по очистке мест, которые были загрязнены в прошлом.

Пункт 2 м) статьи 6

94. В целях обеспечения эффективности систем управления, освоения, охраны и использования водных ресурсов были установлены целевые показатели в отношении освоения водных ресурсов и утверждения планов их комплексного использования охраны, осуществления комплексного управления водными ресурсами (КУВР), а также мониторинга и оценки уязвимости источников питьевой воды. В рамках КУВР предприняты шаги по обеспечению устойчивости водопотребления в экономическом, экологическом и социальном аспектах. Как правило, соответствующие требования прописаны в законодательстве. Некоторые страны реализовали планы по управлению водными ресурсами и обеспечили участие общественности. Ряд стран заявили, что соответствующие целевые показатели были установлены в других областях, предусмотренных Протоколом.

Другие установленные показатели

95. В рамках работы по осуществлению статей 9 и 10 Протокола такие страны, как Германия, Грузия, Венгрия, Республика Молдова, Российская Федерация, Словакия, Украина, Финляндия и Чешская Республика, установили целевые показатели, относящиеся к информированию общественности.

V. Общая оценка прогресса, достигнутого в осуществлении Протокола

96. В рамках экспериментального цикла отчетности в качестве одной из проблем, вызывающей беспокойство, было указано участие общественности. Краткие доклады 2013 года отличались от докладов предыдущего цикла отчетности большей полнотой с точки зрения информации, относящейся к статьям 9–14 Протокола. Вместе с тем некоторые доклады вновь оказались неполными. Информация для общественности, как правило, более доступна в странах ЕС, но несколько Сторон сообщили, что уровень участия общественности является низким. В Грузии планируется создать информационно-координационные механизмы (методические центры), в Республике Молдова и на Украине подготовлены публикации, касающиеся процесса установления целевых показателей.

97. Венгрия, занимавшая в первом полугодии 2011 года пост Председателя ЕС, стремилась оказывать содействие ратификации Протокола другими государствами ЕС и предложила Европейской комиссии рассмотреть вопрос о включении Протокола в нормативную базу ЕС.

98. Почти все страны, участвующие в международном сотрудничестве или в международных совместных действиях, представили соответствующую информацию. Речь идет о примерах успешного трансграничного сотрудничества между Республикой Молдова, Румынией и Украиной, а также Венгрией и Хорватией. В целом упор был сделан на достигнутые результаты, но некоторые Стороны также проинформировали о возможных будущих шагах. В целом в этой области был достигнут прогресс.

99. В качестве фактора, сдерживающего осуществление Протокола, упоминалось об ограниченном финансировании работы по выполнению целевых показателей, поскольку целевые ассигнования не выделялись.

VI. Извлеченные уроки и выводы

A. Общие выводы

100. Второй цикл представления отчетности оказался более успешным, чем экспериментальный цикл, поскольку доклады лучше освещали предметные области, были более информативны и соответствовали стандартной форме докладов. Вызывает удовлетворение тот факт, что национальные краткие доклады были представлены 23 Сторонами из 26, и особенно то обстоятельство, что все Стороны и три страны, не являющиеся Сторонами, из Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, представили свои доклады.

101. Тем не менее некоторые доклады были представлены с определенным опозданием, но количество таких случаев было меньшим по сравнению с 2010 годом. В ряде докладов по некоторым вопросам была представлена лишь

ограниченная информация, и в них не были затронуты все элементы, включенные в стандартную форму отчетности. Как и прежде, представленная информация оказалась неоднородной, что ограничило возможности выявления различий и схожих черт. Хотя был представлен больший объем информации, отсутствовала возможность проведения всеобъемлющей и полной оценки ситуации. Вместе с тем на будущее могут быть извлечены некоторые полезные уроки.

102. Очевидно, что все Стороны заинтересованы двигаться вперед в деле осуществления Протокола и что еще большее число Сторон сообщило об установлении целевых показателей. Вместе с тем между странами существуют различия в количестве целевых областей, в которых ведется работа. Неясно, является это отражением национальных приоритетов, следствием отсутствия информации или потенциала мониторинга или обусловлено финансовыми трудностями.

103. Информация по некоторым целевым показателям приведена в разных целевых областях. Исходя из этого, в ходе следующего цикла представления отчетности необходимо в эти вопросы внести дополнительную ясность.

104. В рамках второго цикла представления отчетности целевые показатели были в большей степени увязаны с общими индикаторами. Однако индикаторы не полностью гармонизированы в плане методологии, национальных руководящих принципов и законодательства. Например, в некоторых странах отсутствуют данные или национальные стандарты в отношении осуществления соответствующих стандартов на энтерококки. Сторонам рекомендуется в случае введения нового химического параметра включать информацию о базовых оценках и критериях определения приоритетности.

105. Вопрос о качестве питьевой воды получил более полное освещение по сравнению с докладами 2010 года, когда основное внимание было уделено вопросу о доступе к питьевой воде.

106. К числу основных проблем осуществления относятся затраты на структурные реформы, необходимые в области воды и санитарии, а также отсутствие институционального потенциала и низкий уровень межсекторального сотрудничества во всех странах, и особенно в Восточной Европе, на Кавказе и в Центральной Азии.

В. Страны Европейского союза¹⁵, Норвегия и Швейцария

107. Страны ЕС, Норвегия и Швейцария разработали свое законодательство в соответствии с директивами ЕС, охватывающими большинство целевых областей согласно Протоколу (питьевая вода, санитария, управление водными ресурсами, воды для купания и очистка сточных вод). Этот субрегион смог продемонстрировать более заметные достижения в целевых областях по сравнению с двумя другими субрегионами. Эти страны более активно занимались решением проблем, связанных с изменением климата. Они во все большей степени полагаются на участие общественности благодаря использованию электронных средств; однако, несмотря на позитивный характер такого подхода, исключительная опора только на него способна ограничить транспарентность и возможности для обсуждения и обратной связи.

¹⁵ Бельгия, Венгрия, Германия, Кипр, Латвия, Литва, Нидерланды, Португалия, Румыния, Словакия, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика и Эстония.

108. Некоторые страны ЕС ограничились в деле осуществления Протокола директивами ЕС, хотя Протокол охватывает также области, которые не регулируются ими. Кроме того, Протокол открывает возможность для решения конкретных или новых проблем, выходящих за сферу охвата законодательства ЕС, или для использования в этой связи иных подходов. По этой причине странам ЕС, Норвегии и Швейцарии в процессе установления целевых показателей следует учитывать эти аспекты.

С. Страны Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии¹⁶

109. В большинстве стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии был достигнут существенный прогресс в деле разработки и обеспечения применения соответствующих институциональных и законодательных основ. Отчасти это стало возможным благодаря финансовой поддержке и внешним консультациям, которые оказывались в рамках Специального механизма содействия реализации проектов. Вместе с тем также очевидно, что несколько Сторон из этого субрегиона столкнулись с трудностями при сборе необходимой информации, причиной которых является отсутствие стандартов или недостатки систем мониторинга или наблюдения.

110. Очевидны позитивные тенденции в области применения различных электронных средств в целях обеспечения участия общественности. Однако странам по-прежнему необходимо заниматься созданием и эксплуатацией более эффективных и доступных информационных систем.

111. В последнее время благодаря проектам, финансируемым по линии Специального механизма содействия реализации проектов, удалось добиться прогресса в установлении и выполнении целевых показателей в Армении, Грузии, Республике Молдова, Украине и Таджикистане. Вместе с тем из-за отсутствия финансовых, технических и людских ресурсов их достижение на практике по-прежнему является крупной проблемой. Большинство стран занимались осуществлением Протокола в рамках организованных ими диалогов по вопросам национальной политики в области комплексного управления водными ресурсами и водоснабжения и санитарии в рамках Водной инициативы ЕС.

Д. Юго-Восточная Европа¹⁷

112. Босния и Герцеговина и Сербия недавно стали Сторонами Протокола и еще не установили целевые показатели. Однако обе Стороны представили свои национальные доклады. Хотя Сербия стала Стороной только в 2013 году, она заявила, что уже приступила к установлению целевых показателей. Это заявление служит стимулирующим примером для других стран, которые откладывают этот процесс.

¹⁶ Азербайджан, Армения, Беларусь, Грузия, Республика Молдова, Российская Федерация, Узбекистан и Украина.

¹⁷ Босния и Герцеговина и Сербия.

Е. Выводы, касающиеся нынешнего цикла представления отчетности

113. В целом, качество докладов в рамках второго цикла представления отчетности было выше. Многие страны представили информацию о целевых показателях, которые носят конкретный характер, поддаются измерению, являются достижимыми, реалистичными и актуальными. Также была представлена информация о промежуточных целевых показателях. Вместе с тем в ряде случаев нет ясности со сроками их достижения. Кроме того, две страны отклонились от согласованной стандартной формы отчетности.

114. В докладах 2013 года полнее и более четко, чем в 2010 году, изложена информация по общим индикаторам. Большинство стран представили свои стандарты, но зачастую не хватало пояснений и соответствующей справочной информации, что негативно сказалось на возможности их сопоставления.

115. Во многих случаях не были указаны исходные условия и контрольные сроки. Это ограничило возможности оценки прогресса в достижении целевых показателей, препятствий на пути их достижения и причин неустановления целевых показателей в рамках конкретных тем и в некоторых географических районах (национального или местного масштаба).

116. Лишь несколько стран заявили о выполнении ими целевых показателей. Также была представлена ограниченная информация об эффективности достижения целевых показателей. Некоторые страны привели перечни целевых показателей, сроки выполнения которых уже истекли, не пояснив причин, почему они не были достигнуты или почему сроки их достижения были перенесены.

117. Позитивным фактом является представление большего объема информации по сравнению с докладами 2010 года о принятых мерах и достигнутом прогрессе. Достигнутый прогресс особенно заметен в области установления промежуточных целевых показателей и представления информации о прогрессе.

118. Был описан ряд задач, которые предстоит решать в будущем, например в отношении: гарантирования эксплуатационных характеристик канализационных систем и установок по очистке канализационных стоков; адаптивования водных ресурсов к изменению климата; оценки затратоэффективности; доступа к воде и санитарии и обеспечения их качества, особенно в сельских районах; и справедливого доступа к воде и санитарии.

119. Внешняя поддержка и консультирование в области установления целевых показателей согласно Протоколу в целом оказались весьма эффективными и полезными.

120. Настоящий краткий доклад мог бы послужить основой для обсуждения вопросов политики и принятия решений. Усилия по дальнейшему осуществлению Протокола должны предприниматься на постоянной основе, а успешный опыт и достижения находить свое отражение в национальных докладах.